

විවාහ (සාමාන්‍ය හෝ උඩරට) සහතිකයක් ගැනීමේ සහ නොහොත්
ලේකම් පොත් සොයා බැලීමේ ඉල්ලුම් පත්‍රය
පොது අல்லது කණ්ඩායම් තිරුමණ ආණ්ඩුකාරවරයාට
අல்லது පතිවේදකයෙකුට භාරදීමට සලස්වනු ලබන විண்ணිපත

**APPLICATION FOR CERTIFICATE OF MARRIAGE (GENERAL OR KANDYAN)
AND/OR SEARCH OF REGISTERS**

ලියාපදිංචි කිරීමේ ආ
පතිතයේ ආ
Registration B
(F 2* S., T. & E.) 02/84 } 121
කාර්යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි
අලුතුවලට භාරදීමට සලස්වනු ලබන
මාත්‍රික
FOR OFFICE USE ONLY

ඉල්ලුම් පත්‍ර අංකය හා දිනය
විண்ணිපත ලියවීමේදී භාවිත කරනු ලබන
Application No. and Date

(විවාහය සිදු වූ ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසයේ දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් වෙත යැවිය යුතුයි)
(තිරුමණිකරණයට ලක්වූ නිකුත් කළ මාසයේදී විවාහයට ලක්වූ විවාහයක්
(To be sent to the Office of the District Registrar of the Divisional Secretary's Division in which the marriage took place)

1. ඉල්ලුම්කරුගේ නම සහ ලිපිනය විண்ணිපත ප්‍රකාශනයට ලක්වූ නම සහ ලිපිනය Name of Applicant and Address			
2. ඉල්ලුම්පත්‍රය සාමාන්‍ය විවාහයක් නැතහොත් උඩරට විවාහයක් ගැන ද යන වග විண்ணිපතට ලක්වූ විවාහයක් තොරතුරුද අல்லது කණ්ඩායම් තිරුමණයක් තොරතුරුද Whether the application refers to a General or Kandyan marriage		3. අවශ්‍ය පිටපත් ගණන දේශීය ප්‍රකාශනයට ලක්වූ පිටපත් ගණන No. of Copies required	
4. පුරුෂ පක්ෂයේ සම්පූර්ණ නම මනුෂ්‍යයෙකුගේ නම සහ ලිපිනය Full name of male party			
5. ස්ත්‍රී පක්ෂයේ සම්පූර්ණ නම මනුෂ්‍යයෙකුගේ නම සහ ලිපිනය Full name of female party			
6. විවාහය සිදුකරන ලද්දේ රෙජිස්ට්‍රාර් කෙරෙහි විසින් නම් පතිවේදකයෙකුට If marriage was solemnized by a registrar	(1) ඔහුගේ නම අවුරුදු පැය His name		
	(2) ඔහුගේ ප්‍රධාන කාර්යාලය පිහිටි ස්ථානය අවුරුදු පැය Situation of his principal office		
	(3) ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාසය පතිවේදකයෙකුට Registration Division		
	(4) විවාහය සිදුකරන ලද ස්ථානය තිරුමණයට ලක්වූ ස්ථානය Place where solemnized		
7. දේවගැති කෙරෙහි විසින් විවාහය සිදුකරන ලද්දේ නම් දේවස්ථානයේ නම සහ පිහිටි ස්ථානය මතකයට නොමැති නම් තිරුමණයට ලක්වූ ස්ථානය අවුරුදු පැය If marriage was solemnized by a Clergyman name and situation of Church			
8. විවාහය සිදුකරන ලද ස්ථානය පිහිටි ආදායම් දිස්ත්‍රික්කය තිරුමණයට ලක්වූ ස්ථානය District in which marriage was solemnized			
9. විවාහය වූ දිනය (නිශ්චිත දිනය දන්නේ නම්) තිරුමණයට ලක්වූ දිනය (නිශ්චිත දිනය දන්නේ නම්) Date of marriage (if exact date is known)			
10. විවාහය වූ දිනය නොදන්නේ නම් ලේඛන සෙවිය යුතු කාලසීමාව (සොයා බැලීමේ උපරිම කාල සීමාව වර්ෂ දෙකකට සීමා වේ.) තිරුමණයට ලක්වූ දිනය (නිශ්චිත දිනය දන්නේ නම්) තිරුමණයට ලක්වූ දිනය (නිශ්චිත දිනය දන්නේ නම්) The maximum period of search is limited to Two years			

1. **වෙනත් සටහන් :**
வேறு குறிப்புகள் :
Other Notes :
සැළකිය යුතුයි : /குறிப்பு : /Note :

1. ගාස්තු ගෙවිය හැක්කේ මුදලින් පමණි. අයදුම්පත් තැපෑලෙන් එවන විට අදාළ මුදල රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්ගේ ලංකා බැංකුවේ (පිටකොටුව ශාඛාවේ) අංක 7041650 දරන ංිණ්ඩුව බැර වනකේ ඕනෑම ලංකා බැංකු ශාඛාවකට ගෙවා, එම මුදල් තැබීමක් කිරීමේ රීතිව පත ඇදුණා එවිය යුතුය. සෑම අයදුම්කරුවකු විසින්ම ලිපිනය සහිත කවරයක් අයදුම්පත සමඟ ඉදිරිපත් කළ යුතු අතර, ලියාපදිංචි/ සාමාන්‍ය තැපෑලට සරිලන මුද්දර කවරයට අලවා එවිය යුතුය.
 கட்டணங்களுக்கான கொடுப்பனவானது பணமாக செலுத்தப்படல் வேண்டும். விண்ணப்பமானது தபாலில் அனுப்பப்படுமாயின் உரிய பணத்தினை இலங்கை வங்கியின் (புறநகர்ப்பட்டைக் கிளையில்) பதிவாளர் நாயகத்தின் இலக்கம் 7041650 உடைய கணக்கிற்கு வரவு வைக்கக்கூடியதாக எந்தவொரு இலங்கை வங்கிக் கிளையிலும் செலுத்தி, புற்றுச்சீட்டினை இணைத்து அனுப்பப்படல் வேண்டும். அனைத்து விண்ணப்பதாரர்களும் முகவரியுடன் கூடிய சுடித உறையினை விண்ணப்பத்துடன் சமர்ப்பித்தல் வேண்டியதுடன், பதிவு /சாதாரண தபாலிற்கிணங்க முத்திரையானது சுடித உறையில் ஒட்டி அனுப்பப்படல் வேண்டும்.
 Fees should be paid only in cash. If applications are sent by post, should attach bank receipt which deposit fees to Account No. 7041650 of Registrar General's Account (in Pettah Branch) through any branch of Bank of Ceylon. All applications should be accompanied by a self addressed envelope and required duty to registered/ normal post should be affixed to the cover.

2. සහතිකය, එය ලියාපදිංචි කර ඇති භාෂාවෙන් නිකුත් කරනු ලැබේ. එහි පරිවර්තනයක් ලබාගැනීමට අවශ්‍ය නම්, සහතිකය ලැබීමෙන් පසුව පරිවර්තනය කිරීමට අදාළ වන ඉල්ලුම් පත්‍රයක් සම්පූර්ණ කර රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධාන කාර්යාලයට හෝ දිවුරුම් දුන් භාෂා පරිවර්තකයකු සේවය කරන දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලයකට හෝ ඉඩම් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලයකට හෝ ඉදිරිපත් කළ යුතුය.
 சான் நிறுழினைது அவை பதிவு செய்யப்பட்ட மொழியிலேயே வழங்கப்படும். அதன் மொழிபெயர்ப்பினைப் பெற்றுக் கொள்ளத் தேவையாயின், சான்றிதழினை பெற்றுக் கொண்டதன் பின்னர் மொழிபெயர்ப்பிற்கான விண்ணப்பப்படிவத்தினை பூர்த்தி செய்து பதிவாளர் நாயகத் திணைக்களத்தின் தலைமை அலுவலகத்திற்கு அல்லது சத்தியப் பிரமாணம் எடுத்துக்கொண்ட மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் தேவையற்றும் மாவட்ட பதிவகத்திற்கு அல்லது காணிப்பதிவகத்திற்கு சமர்ப்பிக்கப்படல் முடியும். The certificate will be issued in the language it has been registered. If a translation is desired a separate application in the relevant form must be made to the Head Office of the Registrar General's Department or any District Registrar's or Registrar of Land Office, where there is a sworn translator.

3. එක අයදුම්පතක් මත අවශ්‍ය ගාස්තු ගෙවීමේ සහතික පිටපත් ඕනෑම ගණනක් ලබාගත හැක.
 ஒரு விண்ணப்பத்தில் தேவையான கட்டணங்களை செலுத்துவதன் மூலம் உறுதிப்படுத்தப்பட்ட பிரதிகள் எவ்வளவினையும் பெற்றுக் கொள்ள முடியும். Any number of copies can be obtaining on one application upon payment of the required charges.

4. සහතිකයක් ලබා ගැනීම සඳහා මෙහි සඳහන් ගාස්තු හැර වෙනත් කිසිදු මුදලක් ගෙවීම අවශ්‍ය නොවේ.
 சான்றிதழினைப் பெற்றுக் கொள்வதற்காக, இங்கு குறிப்பிடப்பட்ட கட்டணமின்றி வேறு எதுவித கட்டணமும் செலுத்துதல் தேவையற்றதாகும். Please do not pay any other fee other than fees mentioned herein.